



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 27.5.2020 r.
COM(2020) 214 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego

DECYZJI RADY

**w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej Umowy między Unią Europejską a
rządem Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie współpracy w zakresie oznaczeń
geograficznych i ich ochrony**

ZAŁĄCZNIK

[PROJEKT] UMOWA MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ A RZĄDEM CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ W SPRAWIE WSPÓŁPRACY W ZAKRESIE OZNACZEŃ GEOGRAFICZNYCH I ICH OCHRONY

RZĄD CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ, z jednej strony,

oraz

UNIA EUROPEJSKA, z drugiej strony,

zwane dalej łącznie „Stronami”,

MAJĄC NA UWADZE, że Strony zgadzają się promować między sobą harmonijną współpracę i rozwój oznaczeń geograficznych zgodnie z art. 22 ust. 1 Porozumienia w sprawie handlowych aspektów praw własności intelektualnej (zwanego dalej „porozumieniem TRIPS”) oraz wspierać handel produktami opatrzonymi takimi oznaczeniami geograficznymi, pochodzącymi z terytoriów Stron;

POSTANOWIŁY ZAWRZEĆ NINIEJSZĄ UMOWĘ:

Artykuł 1 Zakres umowy

1. Niniejsza umowa ma zastosowanie do współpracy w zakresie oznaczeń geograficznych produktów pochodzących z terytoriów Stron i ochrony tych oznaczeń.
2. Strony zgadzają się rozważyć rozszerzenie zakresu oznaczeń geograficznych objętych niniejszą umową po jej wejściu w życie na inne oznaczenia geograficzne dla klas produktów nieobjętych zakresem prawodawstwa, o którym mowa w art. 2, w szczególności na rękodzieło, uwzględniając wprowadzane przez Strony zmiany legislacyjne.

Do celów, o których mowa w art. 1 ust. 2 akapit pierwszy, Strony zamieściły w załączniku VII nazwy identyfikujące produkty pochodzące z ich terytorium i chronione na ich terytorium, które to produkty po rozszerzeniu zakresu ochrony niniejszej umowy będą miały pierwszeństwo w zakresie ochrony, zgodnie z procedurami określonymi w art. 3 niniejszej umowy.

W ciągu dwóch lat od daty wejścia w życie niniejszej umowy Strony dokonują przeglądu postępów w zwiększaniu zakresu ochrony gwarantowanej niniejszą umową, a następnie dokonują przeglądu co dwa lata.

Artykuł 2 Ustanowione oznaczenia geograficzne

1. Strony stwierdzają, że ich odpowiednie prawodawstwo wymienione w załączniku I do niniejszej umowy ustanawia zasadnicze elementy procedury rejestracji i ochrony oznaczeń geograficznych, zgodnie z art. 22 ust. 1 porozumienia TRIPS.

Strony zgadzają się, że zasadnicze elementy, o których mowa w art. 2 ust. 1 akapit pierwszy, są następujące:

- a) co najmniej jeden rejestr zawierający oznaczenia geograficzne chronione na danym terytorium;
 - b) postępowanie administracyjne pozwalające zweryfikować, czy oznaczenie geograficzne określa towar jako pochodzący z terytorium, regionu lub miejscowości jednej ze Stron, jeżeli pewna jakość, renoma lub inna cecha towaru jest przypisywana zasadniczo pochodzeniu geograficznemu tego towaru;
 - c) wymóg, by zarejestrowana nazwa odpowiadała danemu produktowi lub danym produktom, dla których sporządzono specyfikacje, które mogą być zmieniane wyłącznie w drodze właściwego postępowania administracyjnego;
 - d) przepisy w zakresie kontroli mające zastosowanie do produkcji;
 - e) egzekwowanie ochrony zarejestrowanych nazw poprzez odpowiednie działania administracyjne organów publicznych;
 - f) prawo każdego producenta mającego siedzibę w regionie i podlegającego systemowi kontroli do wprowadzania na rynek produktów oznakowanych chronioną nazwą, o ile producent spełnia wymogi specyfikacji produktu;
 - g) procedura sprzeciwu, która umożliwia uwzględnienie uzasadnionych interesów poprzednich użytkowników danej nazwy, bez względu na to, czy nazwa ta jest chroniona jako forma własności intelektualnej, czy nie.
2. Po przeanalizowaniu specyfikacji technicznych określonych w formularzu zamieszczonym w załączniku II w odniesieniu do oznaczeń geograficznych Chińskiej Republiki Ludowej wymienionych w załączniku III, które zostały zarejestrowane przez Chińską Republikę Ludową na podstawie jej prawodawstwa wymienionego w załączniku I, Unia Europejska zobowiązuje się do ochrony tych oznaczeń geograficznych zgodnie z poziomem ochrony nie niższym niż poziom określony w niniejszej umowie.
3. Po przeanalizowaniu specyfikacji technicznych określonych w formularzu zamieszczonym w załączniku II w odniesieniu do oznaczeń geograficznych Unii Europejskiej wymienionych w załączniku IV, które zostały zarejestrowane przez Unię Europejską na podstawie jej prawodawstwa wymienionego w załączniku I, Chińska Republika Ludowa zobowiązuje się do ochrony tych oznaczeń geograficznych zgodnie z poziomem ochrony nie niższym niż poziom określony w niniejszej umowie.
4. Niniejszy artykuł stosuje się bez uszczerbku dla wszelkich wcześniejszych zobowiązań Stron wynikających z zastosowania art. 3 porozumienia TRIPS dotyczącego traktowania narodowego.

Artykuł 3
Dodawanie oznaczeń geograficznych

1. W odniesieniu do oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku V lub VI Strony uzgadniają, że będą one rozpatrywane zgodnie z warunkami niniejszej umowy w ciągu pierwszych czterech lat po wejściu w życie niniejszej umowy¹.
2. Dodawanie oznaczeń geograficznych do wykazu zawartego w załącznikach III i IV – po przeanalizowaniu ich specyfikacji technicznych określonych w formularzu zawartym w załączniku II – podlega odpowiednim procedurom, o których mowa w art. 10 ust. 3².

Artykuł 4
*Zakres ochrony oznaczeń geograficznych*³

1. W odniesieniu do oznaczeń geograficznych wymienionych w załącznikach III lub IV, w tym oznaczeń geograficznych do nich dodanych zgodnie z art. 3 niniejszej umowy, każda ze Stron chroni je przed:⁴
 - a) stosowaniem jakichkolwiek środków w oznaczaniu lub przedstawianiu towaru, które w sposób wprowadzający odbiorców w błąd co do pochodzenia geograficznego tego towaru wskazują lub sugerują, że towar ten pochodzi z obszaru geograficznego innego niż rzeczywiste miejsce pochodzenia;
 - b) wszelkim wykorzystaniem oznaczenia geograficznego identyfikującego produkt identyczny lub podobny niepochodzący z miejsca wskazanego przez dane oznaczenie geograficzne, nawet jeżeli prawdziwe pochodzenie towarów zostało wskazane lub oznaczenie geograficzne jest użyte w tłumaczeniu,

¹ Strony uzgadniają, że we wszystkich przypadkach – poza przypadkami wyjątkowymi lub szczególnie złożonymi – uznaje się, że oznaczenia geograficzne zostały rozpatrzone, kiedy wyczerpano wszystkie procedury związane z ich analizowaniem, z dotyczącymi ich publikacjami, sprzeciwami, odwołaniami lub wszelkie inne procedury ustanowione w celu ich ochrony, a decyzja administracyjna w sprawie odrzucenia lub ochrony tych oznaczeń geograficznych została wydana.

² Strony uzgadniają, że oznaczenia geograficzne wymienione w załączniku V i załączniku VI w dniu wejścia w życie niniejszej umowy będą podlegały tym samym procedurom, o których mowa w art. 10 ust. 3.

³ Strony potwierdzają, że wypełnią swoje zobowiązania wynikające z niniejszej umowy poprzez egzekwowanie prawodawstwa wymienionego w załączniku I. Strony przyjmują do wiadomości, że przy wdrażaniu ochrony oznaczeń geograficznych drugiej Strony, określonych w niniejszej umowie, Strony mogą korzystać ze wszystkich lub z niektórych swoich systemów wewnętrznych. Stwierdza się, że żadna ze Stron nie będzie stosować swoich odpowiednich przepisów w dziedzinie znaków towarowych w celu opublikowania oznaczeń geograficznych drugiej Strony lub przyznania statusu oznaczenia geograficznego nazwom określonym w załącznikach do niniejszej umowy. Zakres, w jakim Strony stosują przepisy w dziedzinie znaków towarowych w celu wykonania niniejszego artykułu, określono w art. 6.

⁴ Do celów niniejszego artykułu i w zakresie, w jakim nie jest to sprzeczne z postanowieniami części II sekcja 3 porozumienia TRIPS, Strony uzgadniają, że „wszelkie wykorzystanie” lub „stosowanie jakichkolwiek środków” może obejmować wszelkie bezpośrednie lub pośrednie wykorzystanie chronionej nazwy w celach handlowych, w tym imitację, lub wykorzystanie, które sugerowałoby lub wskazywałoby związek lub powiązanie między danym produktem a chronioną nazwą. „Oznaczanie lub przedstawianie towaru” może obejmować wszelkie inne nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd określenia dotyczące pochodzenia, charakteru lub podstawowych właściwości produktu, umieszczane na opakowaniu wewnętrznym lub zewnętrznym, w materiale reklamowym lub dokumentach odnoszących się do tego produktu, oraz opakowanie produktu w pojemnik mogący stwarzać błędne wrażenie co do jego pochodzenia.

transkrypcji⁵ lub transliteracji, lub gdy towarzyszą mu takie wyrażenia, jak: „w rodzaju”, „typu”, „w stylu”, „imitacja” itp.;

- c) wszelkim wykorzystaniem oznaczenia geograficznego identyfikującego produkt identyczny lub podobny niezgodny ze specyfikacją produktu dotyczącą chronionej nazwy.
2. W przypadku całkowicie lub częściowo homonimicznych oznaczeń geograficznych ochronę przyznaje się każdemu oznaczeniu. Nie podlegają jednak ochronie oznaczenia geograficzne, które – pomimo tego, iż są prawdziwe, co do terytorium, regionu lub miejsca w nim położonego, z którego towar pochodzi – w sposób nieprawdziwy informują odbiorców, że towar ten pochodzi z innego terytorium. .
Każda ze Stron, w miarę możliwości, konsultuje się z drugą Stroną przed określeniem praktycznych warunków, na jakich dane homonimiczne określenia będą od siebie odróżniane, uwzględniając konieczność zapewnienia równego traktowania odnośnych producentów oraz uniknięcia wprowadzania w błąd konsumentów.
3. W odniesieniu do dodawania oznaczeń geograficznych zgodnie z art. 3 Strona nie jest zobowiązana do ochrony jako oznaczenia geograficznego nazwy, która koliduje z nazwą odmiany roślin lub rasy zwierząt i z tego powodu może wprowadzać konsumenta w błąd co do prawdziwego pochodzenia produktu.
4. W przypadku gdy Strona, w kontekście negocjacji z państwem trzecim, proponuje ochronę oznaczenia geograficznego tego państwa trzeciego, a nazwa ta jest homonimiczna z oznaczeniem geograficznym drugiej Strony chronionym na mocy niniejszej umowy, ta ostatnia jest o tym informowana i otrzymuje możliwość wyrażenia uwag na ten temat, zanim dana nazwa zostanie objęta ochroną.
5. Żadne postanowienia niniejszej umowy nie zobowiązują żadnej ze Stron do ochrony oznaczenia geograficznego drugiej Strony, jeżeli oznaczenie to nie jest lub przestaje być chronione w swoim kraju pochodzenia lub jeżeli w tym kraju wyszło z użycia. Każda ze Stron powiadamia drugą Stronę, jeżeli jedno z jej oznaczeń geograficznych przestaje być chronione w swoim kraju pochodzenia lub jeżeli w tym kraju wyszło z użycia.
6. Postanowienia niniejszej umowy w żaden sposób nie naruszają prawa jakiejkolwiek osoby do używania do celów handlowych swojej własnej nazwy (nazwiska) lub nazwy (nazwiska) swojego poprzednika w prowadzeniu przedsiębiorstwa, z wyjątkiem przypadku, gdy dana nazwa (nazwisko) stosowana jest w sposób wprowadzający w błąd opinię publiczną.

Artykuł 5

Prawo do używania oznaczeń geograficznych

1. Oznaczenie geograficzne chronione na mocy niniejszej umowy może być używane na dowolnym legalnym produkcie zgodnym ze specyfikacją techniczną tego

⁵ Termin „transkrypcja” obejmuje transkrypcję oznaczeń geograficznych chronionych na mocy niniejszej umowy w alfabecie łacińskim lub niełacińskim na znaki Chińskiej Republiki Ludowej, z jednej strony, oraz, z drugiej strony, transkrypcję oznaczeń geograficznych chronionych na mocy niniejszej umowy w znakach Chińskiej Republiki Ludowej na alfabet łaciński lub niełaciński używany w Unii Europejskiej. W załącznikach III, IV, V i VI określono oryginalną nazwę i jej transkrypcję, które mają być chronione na mocy niniejszej umowy, oraz jej tłumaczenie do celów informacyjnych.

oznaczenia geograficznego i zgodnie ze wszystkimi wymogami odnośnego prawodawstwa Strony, z której pochodzi oznaczenie geograficzne, wymienionego w załączniku I.

2. Jeżeli oznaczenie geograficzne jest chronione na mocy niniejszej umowy, produkty objęte tym oznaczeniem geograficznym mogą być opatrzone oficjalnymi symbolami oznaczenia geograficznego drugiej Strony na terytorium tej Strony, zgodnie z odpowiednim prawodawstwem wymienionym w załączniku I.

Oznaczenia geograficzne wymienione w załączniku III zostają włączone do odpowiedniego rejestru UE ze skutkiem od dnia wejścia w życie niniejszej umowy⁶. Produkty objęte oznaczeniem geograficznym chronionym na mocy niniejszej umowy i wymienione w załączniku III, w tym oznaczenia geograficzne włączone do załącznika III zgodnie z art. 3 niniejszej umowy, mogą być opatrzone europejskim symbolem odpowiadającym chronionej nazwie pochodzenia lub chronionemu oznaczeniu geograficznemu na terytorium Unii. Po przeprowadzeniu oceny poszczególnych przypadków UE podejmuje decyzję w sprawie włączenia oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku III, w tym oznaczeń geograficznych włączonych do załącznika III zgodnie z art. 3 niniejszej umowy, do odpowiedniego rejestru UE jako chroniona nazwa pochodzenia albo chronione oznaczenie geograficzne. Te oznaczenia geograficzne są włączane do rejestru ze skutkiem od dnia rozpoczęcia stosowania takiej decyzji.

W odniesieniu do oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku IV można stosować symbole odpowiadające oznaczeniom geograficznym produktów, określonym w prawodawstwie Chińskiej Republiki Ludowej.

Jeżeli oznaczenie geograficzne jest chronione na mocy niniejszej umowy, produkty objęte tym oznaczeniem geograficznym mogą być opatrzone na terytorium drugiej Strony oficjalnymi symbolami zgodnie z prawodawstwem Strony, od której pochodzą, wymienionym w załączniku I, pod warunkiem że spełniono ogólne wymogi drugiej Strony w zakresie etykietowania.

Niniejszy ustęp pozostaje bez uszczerbku dla prawa każdej ze Stron do przyjęcia lub utrzymania systemu zezwoleń na stosowanie oficjalnych symboli w odniesieniu do oznaczeń geograficznych pochodzących z jej terytorium.

3. Gdy oznaczenie geograficzne jest chronione na mocy niniejszej umowy, używanie takiej chronionej nazwy przez jakiegokolwiek użytkownika na terytorium drugiej Strony nie podlega administracyjnemu zatwierdzeniu użytkowników ani dodatkowym opłatom administracyjnym. Zachęca się posiadacza praw do danego oznaczenia geograficznego lub jego jednostkę certyfikującą do przekazania wykazu użytkowników właściwym organom drugiej Strony w celu ułatwienia egzekwowania postanowień niniejszej umowy.

⁶ Oznaczenia geograficzne opatrzone numerami od 55 do 68 w załączniku V korzystają z takiej samej ochrony co wszystkie inne oznaczenia geograficzne zgodnie z niniejszą umową, w tym z takich samych praw do opatrywania ich na terytorium Unii europejskim symbolem chronionej nazwy pochodzenia lub chronionego oznaczenia geograficznego, jak przewidziano w niniejszym artykule; ponadto mogą one zostać włączone do rejestru w przypadku rozszerzenia prawodawstwa UE na te oznaczenia geograficzne.

Artykuł 6
Związek ze znakami towarowymi

1. Strony, z urzędu lub na wniosek zainteresowanej strony, odmawiają rejestracji lub unieważniają rejestrację znaku towarowego składającego się⁷ z oznaczenia geograficznego lub jego tłumaczenia, lub transkrypcji, w odniesieniu do identycznych lub podobnych produktów, które nie mają pochodzenia wskazanego przez to oznaczenie geograficzne, zgodnie ze swoimi odpowiednimi przepisami, pod warunkiem że wniosek o rejestrację znaku towarowego został złożony po dniu rozpoczęcia ochrony oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku III lub IV lub po dniu złożenia wniosku o ochronę oznaczeń geograficznych, o których mowa w art. 3 niniejszej umowy, na danym terytorium.
2. Strony na wniosek zainteresowanej strony, odmawiają rejestracji lub unieważniają rejestrację znaku towarowego wskazującego, że dany towar pochodzi z obszaru geograficznego innego niż rzeczywiste miejsce pochodzenia w odniesieniu do identycznych lub podobnych produktów, pod warunkiem że wniosek o rejestrację znaku towarowego został złożony po dniu rozpoczęcia ochrony oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku III lub IV lub po dniu złożenia wniosku o ochronę oznaczeń geograficznych, o których mowa w art. 3 niniejszej umowy, na danym terytorium⁸.
3. Żadne postanowienia niniejszej umowy nie zobowiązują żadnej ze Stron do ochrony oznaczenia geograficznego drugiej Strony na mocy niniejszej umowy, jeżeli – w świetle renomy lub popularności znaku towarowego – ochrona mogłaby wprowadzić konsumentów w błąd co do prawdziwej tożsamości produktu.
4. Ochrona oznaczeń geograficznych wymienionych w załącznikach III i IV udzielana na mocy niniejszej umowy pozostaje bez uszczerbku dla dalszego używania i przedłużania rejestracji znaku towarowego, który w dobrej wierze zgłoszono do rejestracji lub zarejestrowano bądź – jeżeli prawodawstwo zainteresowanej Strony przewiduje taką możliwość – ustanowiono poprzez używanie przed dniem rozpoczęcia ochrony oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku III lub IV lub przed dniem złożenia wniosku o ochronę oznaczeń geograficznych, o których mowa w art. 3 niniejszej umowy.

Znaki towarowe, o których mowa w art. 6 ust. 4 akapit pierwszy, mogą być nadal używane, a ich rejestracja może być przedłużana, pod warunkiem że w prawodawstwie Stron dotyczącym znaków towarowych brak jest podstaw do ich unieważnienia lub wygaśnięcia. Przyjmuje się, że ochrona oznaczeń geograficznych może być zapewniana na podstawie prawodawstwa innego niż przepisy dotyczące znaków towarowych, takiego jak prawodawstwo przewidujące ochronę *sui generis* oznaczeń geograficznych.

Dzień rozpoczęcia ochrony oraz dzień złożenia wniosku o ochronę określa się zgodnie z ust. 5.

⁷ Do celów niniejszego artykułu w odniesieniu do ochrony oznaczeń geograficznych określenie „składający się” jest uważane za synonim określenia „identyczny lub prawie identyczny z”.

⁸ Art. 6 ust. 1 nie ma zastosowania, jeśli wnioskodawca składa wniosek o znak towarowy, który jest identyczny z zarejestrowanym znakiem towarowym będącym własnością tego wnioskodawcy i odnoszącym się do identycznego produktu.

5. Do celów ust. 1, 2 i 4 niniejszego artykułu „dzień rozpoczęcia ochrony” i „dzień złożenia wniosku o ochronę” są następujące:
- W odniesieniu do oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku III lub IV dzień rozpoczęcia ochrony nie może przypadać później niż dzień wejścia w życie niniejszej umowy;
 - W odniesieniu do oznaczeń geograficznych wymienionych w załącznikach V i VI dzień złożenia wniosku o ochronę odpowiada dniu wejścia w życie niniejszej umowy; a dzień rozpoczęcia ochrony nie może przypadać później niż dzień wejścia w życie odpowiedniej zmiany załącznika III lub załącznika IV.
 - W odniesieniu do oznaczeń geograficznych, o których mowa w art. 3 ust. 2, za dzień złożenia wniosku o ochronę oznaczenia geograficznego uznaje się dzień publikacji otwierającej procedurę ochrony oznaczenia geograficznego, a dzień rozpoczęcia ochrony nie może przypadać później niż dzień wejścia w życie odpowiedniej zmiany załącznika III lub załącznika IV.
6. W odniesieniu do oznaczeń geograficznych wymienionych w załącznikach V i VI w dniu wejścia w życie niniejszej umowy znaki towarowe, które zgłoszono do rejestracji po wejściu w życie niniejszej umowy i które odpowiadają jednemu z przypadków, o których mowa w ust. 1, zostają odrzucone.
- W odniesieniu do oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku III w dniu wejścia w życie niniejszej umowy znaki towarowe, które zgłoszono do rejestracji w Unii Europejskiej między dniem publikacji otwierającej procedurę sprzeciwową a dniem wejścia w życie niniejszej umowy i które odpowiadają jednemu z przypadków, o których mowa w ust. 1, zostają uznane za zgłoszone do rejestracji w złej wierze.
- W odniesieniu do oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku IV w dniu wejścia w życie niniejszej umowy znaki towarowe, które zgłoszono do rejestracji w Chińskiej Republice Ludowej po dniu 3 czerwca 2017 r. i które odpowiadają jednemu z przypadków, o których mowa w ust. 1, zostają odrzucone.

Artykuł 7

Egzekwowanie ochrony

Strony egzekwują ochronę przewidzianą w niniejszej umowie poprzez odpowiednie działania swoich organów. Strony egzekwują taką ochronę także na wniosek zainteresowanej strony. Niniejszy artykuł pozostaje bez uszczerbku dla praw zainteresowanych stron do egzekwowania ochrony na drodze sądowej.

Artykuł 8

Zasady ogólne

1. Postanowienia niniejszej umowy stosuje się bez uszczerbku dla wszelkich wcześniejszych zobowiązań Stron wynikających z umów międzynarodowych w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i ich egzekwowania.
2. Przywóz, wywóz i wprowadzanie do obrotu produktów opatrzonych oznaczeniami geograficznymi, wymienionych w załączniku III lub IV odbywa się zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi mającymi zastosowanie na terytorium Strony, na którym wprowadza się produkty do obrotu.

3. Wszelkie kwestie wynikające ze specyfikacji technicznych zarejestrowanych produktów rozpatrywane są w ramach wspólnego komitetu ustanowionego w art. 10.
4. Informacje dotyczące oznaczeń geograficznych, w szczególności specyfikacje techniczne na potrzeby rejestracji oznaczenia geograficznego określone w załączniku II, w tym wszelkie przyszłe zmiany, są analizowane i zatwierdzane przez organy Strony, z której terytorium pochodzi dane oznaczenie geograficzne.

Artykuł 9 *Przejrzystość i wymiana informacji*

1. Strony pozostają w kontakcie za pośrednictwem wspólnego komitetu ustanowionego w art. 10 lub bezpośrednio przez wyznaczone punkty kontaktowe, kiedy wspólny komitet nie obraduje, we wszystkich kwestiach związanych z wykonaniem i funkcjonowaniem niniejszej umowy. W szczególności Strona może zwrócić się do drugiej Strony o informacje dotyczące odpowiednich przepisów ustawowych i wykonawczych, informacje dotyczące oznaczeń geograficznych i ich zmian oraz informacje dotyczące punktów kontaktowych w zakresie przepisów dotyczących kontroli. Punkty kontaktowe są również odpowiedzialne za przyjmowanie niezbędnej dokumentacji dotyczącej nazw wymienionych w załącznikach.

Każda ze Stron określa punkt kontaktowy, z którego będzie się korzystać w kwestiach określonych w ust. 1, i informuje o nim.

Punktem kontaktowym rządu Chińskiej Republiki Ludowej jest Departament ds. Traktatów i Prawa, Ministerstwo Handlu Chin.

Punktem kontaktowym Unii Europejskiej jest Dyrekcja Generalna ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej.

2. Każda ze Stron może udostępnić publicznie informacje dotyczące oznaczeń geograficznych, o których mowa w art. 8 ust. 4, w tym specyfikację techniczną lub jej streszczenie, oraz informacje dotyczące punktów kontaktowych w zakresie przepisów dotyczących kontroli, odpowiadających oznaczeniom geograficznym drugiej Strony chronionym na mocy niniejszej umowy.

Artykuł 10 *Wspólny komitet*

1. Strony niniejszym ustanawiają wspólny komitet składający się z przedstawicieli obu Stron w celu zapewnienia monitorowania wykonania umowy oraz zacieśnienia współpracy i dialogu w dziedzinie oznaczeń geograficznych.
2. Wspólny komitet podejmuje decyzje w drodze konsensusu. Przyjmuje on swój regulamin wewnętrzny. Wspólny komitet zbiera się co najmniej raz do roku lub w dowolnym czasie uzgodnionym przez Strony, na przemian w Unii Europejskiej i Chińskiej Republice Ludowej, w terminie, w miejscu oraz w sposób (może to być również wideokonferencja) ustalony wspólnie przez Strony, lecz nie później niż 90 dni po dniu przedstawienia wniosku.
3. Wspólny komitet dba również o prawidłowe funkcjonowanie niniejszej umowy i może rozpatrywać wszelkie sprawy związane z jej wykonaniem i wdrożeniem. W szczególności jest on odpowiedzialny za:

- a) zmiany załącznika I w zakresie odniesień do przepisów mających zastosowanie na terytorium Stron oraz zmiany pozostałych załączników do niniejszej umowy;
- b) wymianę informacji na temat zmian w przepisach i polityce w zakresie oznaczeń geograficznych oraz wszelkich innych kwestii będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w obszarze oznaczeń geograficznych;
- c) wymianę informacji na temat oznaczeń geograficznych w celu rozpatrzenia kwestii ich ochrony zgodnie z niniejszą umową.

Artykuł 11 *Współpraca*

Strony zgodnie postanawiają współpracować w celu wspierania wdrażania praw i obowiązków podjętych w ramach niniejszej umowy. Współpraca może obejmować między innymi następujące działania:

- a) wymianę informacji w celu wsparcia funkcjonowania wspólnego komitetu;
- b) wymianę doświadczeń w zakresie egzekwowania na wniosek drugiej Strony;
- c) budowanie zdolności, w tym w odniesieniu do egzekwowania ochrony, oraz relacji między znakami towarowymi a oznaczeniami geograficznymi;
- d) wymianę informacji w celu zoptymalizowania wykonywania niniejszej umowy; oraz
- e) propagowanie i rozpowszechnianie informacji na temat oznaczeń geograficznych między innymi w środowisku biznesu i w społeczeństwie obywatelskim, a także podnoszenie świadomości społecznej konsumentów i posiadaczy praw.

Artykuł 12 *Zakres terytorialny*

Niniejszą umowę stosuje się, z jednej strony, do terytoriów, do których stosuje się Traktat o Unii Europejskiej oraz Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i zgodnie z warunkami określonymi w tych traktatach, a z drugiej strony, w odniesieniu do terytorium Chińskiej Republiki Ludowej – do całego terytorium celnego Chin.

Artykuł 13 *Teksty autentyczne*

Niniejszą umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach: w standardowym języku chińskim i w języku angielskim. Zostanie ona również przetłumaczona na następujące języki: bułgarski, chorwacki, czeski, duński, estoński, fiński, francuski, grecki, hiszpański, litewski, łotewski, maltański, niderlandzki, niemiecki, polski, portugalski, rumuński, słowacki, słoweński, szwedzki, węgierski i włoski, przy czym teksty w każdym z tych języków są jednakowo autentyczne. W przypadku rozbieżności interpretacyjnych rozstrzygające znaczenie ma tekst w języku angielskim i chińskim.

Artykuł 14

Wejście w życie, zmiany umowy i jej rozwiązanie

1. Niniejsza umowa wchodzi w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca następującego po dniu otrzymania ostatniego pisemnego powiadomienia od Stron kanałami dyplomatycznymi, że ich odpowiednie procedury prawne niezbędne do wejścia w życie niniejszej umowy zostały zakończone.
2. Strony mogą wprowadzać zmiany w niniejszej umowie za obopólną zgodą wyrażoną na piśmie. Zmiana niniejszej umowy wchodzi w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca po wyrażeniu pisemnej zgody przez Strony. Zmiany załączników dokonuje się w drodze decyzji wspólnego komitetu ustanowionego w art. 10.
3. Każda ze Stron może wypowiedzieć niniejszą umowę za rocznym pisemnym wypowiedzeniem przekazanym drugiej Stronie kanałami dyplomatycznymi.

ZAŁĄCZNIK I
Prawodawstwo Stron

Część A
Prawodawstwo Chińskiej Republiki Ludowej

Przepisy ogólne prawa cywilnego Chińskiej Republiki Ludowej

Ustawa Chińskiej Republiki Ludowej o znakach towarowych

Ustawa Chińskiej Republiki Ludowej o jakości produktów

Ustawa Chińskiej Republiki Ludowej o normalizacji

Ustawa Chińskiej Republiki Ludowej o rolnictwie

Ustawa Chińskiej Republiki Ludowej o jakości i bezpieczeństwie produktów rolnych

Przepisy wykonawcze do ustawy Chińskiej Republiki Ludowej o znakach towarowych

Środki w zakresie rejestracji wspólnego znaku towarowego i certyfikowanego znaku towarowego oraz administrowania tymi znakami (rozporządzenie dawnej administracji państwowej ds. przemysłu i handlu nr 6)

Przepisy dotyczące uznawania i ochrony dobrze znanych znaków towarowych (rozporządzenie dawnej administracji państwowej ds. przemysłu i handlu nr 66)

Przepisy dotyczące ochrony oznaczeń geograficznych produktów (rozporządzenie byłego generalnego urzędu ds. nadzorowania jakości, inspekcji i kwarantanny Chińskiej Republiki Ludowej nr 78)

Środki ochrony zagranicznych produktów opatrzonych oznaczeniem geograficznym

Środki zarządzania oznaczeniami geograficznymi produktów rolnych

Przepisy dotyczące egzaminatora rejestru zagranicznych oznaczeń geograficznych produktów rolnych

Część B
Prawodawstwo Unii Europejskiej

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007, wraz z przepisami wykonawczymi

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 251/2014 z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie definicji, opisu, prezentacji, etykietowania i ochrony oznaczeń geograficznych aromatyzowanych produktów sektora wina, uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 1601/91

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/787 z dnia 17 kwietnia 2019 r. w sprawie definicji, opisu, prezentacji i etykietowania napojów spirytusowych, stosowania nazw napojów spirytusowych w prezentacji i etykietowaniu innych środków spożywczych, ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych, wykorzystywania alkoholu etylowego i destylatów pochodzenia rolniczego w napojach alkoholowych, a także uchylające rozporządzenie (WE) nr 110/2008

ZAŁĄCZNIK II
SPECYFIKACJE TECHNICZNE
NA POTRZEBY REJESTRACJI OZNACZENIA GEOGRAFICZNEGO

1. NAZWA OZNACZENIA GEOGRAFICZNEGO

[Proszę wpisać nazwę lub nazwy zarejestrowane w kraju pochodzenia oraz ich transkrypcję, w tym tłumaczenie do celów informacyjnych]

2. KATEGORIA PRODUKTU, KTÓREGO NAZWA JEST CHRONIONA

[Strona, od której pochodzi oznaczenie geograficzne, wskazuje kategorię, do której należy oznaczenie geograficzne w jej ustawodawstwie krajowym]

3. WNIOSKODAWCA

[Proszę wstawić imię i nazwisko lub nazwę i adres wnioskodawcy / grupy producentów lub stowarzyszenia]

4. OCHRONA W CHINACH / W PAŃSTWIE POCHODZENIA BĘDĄCYM PAŃSTWEM CZŁONKOWSKIM UNII EUROPEJSKIEJ

[Proszę wstawić najwcześniej przypadający dzień rozpoczęcia ochrony przez odpowiedni właściwy organ i przedstawić dowód ochrony]

5. OPIS PRODUKTU

[Proszę zamieścić zwięzły opis techniczny (rodzaj, kształt, masa, rozmiar, kolor, smak, właściwości fizyczne lub chemiczne itp.) produktu końcowego, do którego odnosi się dana nazwa. W przypadku produktów przetworzonych proszę podać również informacje na temat surowców.

W przypadku win i napojów spirytusowych proszę podać informacje na temat surowca, zawartości alkoholu i wyglądu fizycznego. W przypadku wina proszę podać, jaka jest odmiana winorośli, czy jest to wino czerwone czy białe i czy jest to wino niemusujące czy musujące.]

[Do celów rejestracji jako chroniona nazwa pochodzenia proszę podać wzmiankę o przestrzeganiu warunków określonych w odpowiednim prawodawstwie Unii Europejskiej w odniesieniu do paszy (w przypadku produktów pochodzenia zwierzęcego) i do surowców]

6. ZWIĘZŁE OKREŚLENIE OBSZARU GEOGRAFICZNEGO

[Proszę podać opis granic obszaru geograficznego i podać opis poszczególnych etapów produkcji, które muszą odbywać się na określonym obszarze geograficznym.]

[Do celów rejestracji jako chroniona nazwa pochodzenia proszę wskazać, że wszystkie rodzaje działalności produkcyjnej będą się odbywały na danym obszarze geograficznym.]

7. ZWIĄZEK Z OBSZAREM GEOGRAFICZNYM

[Proszę przedstawić krótki opis związku między obszarem geograficznym a szczególną jakością, renomą lub innymi cechami produktu; należy na przykład wykazać, w jaki sposób cechy produktu wynikają z obszaru geograficznego i jakie są naturalne (takie jak warunki glebowe i klimatyczne), ludzkie i inne elementy (takie jak renoma produktu i tradycje

związane z produkcją), które nadają produktowi jego specyficzne właściwości w porównaniu z produktami tej samej kategorii wytwarzanymi na innych obszarach geograficznych.]

[Do celów rejestracji jako chroniona nazwa pochodzenia proszę podać wzmiankę o przestrzeganiu warunków określonych w odpowiednim prawodawstwie Unii Europejskiej w odniesieniu do powyższego związku (właściwości lub cechy produktu są zasadniczo lub wyłącznie związane ze szczególnym środowiskiem geograficznym).]

8. SZCZEGÓŁOWE ZASADY DOTYCZĄCE ETYKIETOWANIA (JEŻELI DOTYCZY)

[Zasady regulujące lub administracyjne stosowane przez wnioskodawcę / grupę producentów w odniesieniu do etykietowania lub stosowania oficjalnych symboli oznaczenia geograficznego produktu.]

9. JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA / ORGAN KONTROLNY ODPOWIEDZIALNE ZA KONTROLĘ PRZESTRZEGANIA SPECYFIKACJI PRODUKTU

ZAŁĄCZNIK III
Oznaczenia geograficzne produktów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej,
o których mowa w art. 2 ust. 2

Nazwa zarejestrowana w Chińskiej Republice Ludowej	Transkrypcja na alfabet łaciński	Rodzaj produktu	Tłumaczenie do celów informacyjnych
安吉白茶	Anji Bai Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („Traktat”) (przyprawy itd.) – herbata	Anji White Tea
安溪铁观音	Anxi Tie Guan Yin	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Anxi Tie Guan Yin
保山小粒咖啡	Baoshan Xiao Li Ka Fei	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – kawa	Baoshan Arabica Coffee
赣南脐橙	Gannan Qi Cheng	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Gannan Navel Orange
霍山黄芽	Huoshan Huang Ya	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Huoshan Yellow Bud Tea
郫县豆瓣	Pixian Dou Ban	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – pasta fasolowa	Pixian Bean Paste

普洱茶	Pu'er Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Pu'er Tea
山西老陈醋	Shanxi Lao Chen Cu	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – ocet	Shanxi Aged Vinegar
烟台苹果	Yantai Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Yantai Apple
坦洋工夫	Tanyang Gong Fu	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Tanyang Gongfu Black Tea
白城绿豆	Baicheng Lü Dou	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – fasola	Baicheng Mung Bean
肇源大米	Zhaoyuan Da Mi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ryż	Zhaoyuan Rice
婺源绿茶	Wuyuan Lü Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Wuyuan Green Tea
福州茉莉花茶	Fuzhou Mo Li Hua Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Fuzhou Jasmine Tea
房县香菇	Fangxian Xiang Gu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – grzyby	Fangxian Mushroom

南丰蜜桔	Nanfeng Mi Ju	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Nanfeng Sweet Orange
苍山大蒜	Cangshan Da Suan	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – czosnek	Cangshan Garlic
房县黑木耳	Fangxian Hei Mu Er	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – grzyby	Fangxian Black Fungus
凤冈锌硒茶	Fenggang Xin Xi Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Fenggang Zinc Selenium Tea
库尔勒香梨	Ku'erle Xiang Li	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Korla Pear
邳州大蒜	Pizhou Da Suan	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – czosnek	Pizhou Garlic
安岳柠檬	Anyue Ning Meng	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Anyue Lemon
正山小种 ⁹	Zhengshan Xiaozhong	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Lapsang Souchong

⁹ W okresie przejściowym pięciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej umowy ochrona oznaczenia geograficznego „正山小种” nie może uniemożliwiać stosowania określenia „Lapsang Souchong” na terytorium Unii Europejskiej w odniesieniu do herbaty, pod warunkiem że:

- można wykazać, że dany produkt został wprowadzony do obrotu w Unii Europejskiej przed dniem 3 czerwca 2017 r.; oraz
- dany produkt nie wprowadza konsumenta europejskiego w błąd; oznaczenie jego faktycznego pochodzenia geograficznego musi być łatwo zauważalne, czytelne i widoczne.

兴化香葱	Xinghua Xiang Cong	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – suszony szczypiorek	Xinghua Chive
六安瓜片	Lu'an Guapian	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Lu'an Melon-seed-shaped Tea
宜宾芽菜	Yibin Ya Cai	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – kielki fasoli (warzywa piklowane)	Yibin Bean Sprout
静宁苹果	Jingning Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Jingning Apple
安丘大姜	Anqiu Da Jiang	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – imbir lekarski	Anqiu Ginger
建宁通心白莲	Jianning Tong Xin Bai Lian	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ziarna lotosu orzechodajnego	Jianning White Lotus Nut
松溪绿茶	Songxi Lü Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Songxi Green Tea
罗平小黄姜	Luoping Xiao Huang Jiang	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – imbir lekarski	Luoping Yellow Ginger

苍溪红心猕猴桃	Cangxi Hong Xin Mi Hou Tao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Cangxi Red Kiwi Fruit
庆元香菇	Qingyuan Xiang Gu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – grzyby	Qingyuan Mushroom
长寿沙田柚	Changshou Sha Tian You	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Changshou Shantian Pomelo
凤凰单丛	Fenghuang Dan Cong	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Fenghuang Single Cluster
涪城麦冬	Fucheng Mai Dong	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – bulwy	Fucheng Ophiopogon japonicus
狗牯脑	Gou Gu Nao	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Gougunao Tea
武夷山大红袍	Wuyishan Da Hong Pao	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Mount Wuyi Da Hong Pao
晋州鸭梨	Jinzhou Ya Li	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Jinzhou Pear
吐鲁番葡萄干	Turpan Pu Tao Gan	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – rodzynki	Turpan Raisin

安化黑茶	Anhua Hei Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Anhua Dark Tea
嵊泗贻贝	Shengsi Yi Bei	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – małże	Shengsi Mussel
辽中玫瑰	Liaozhong Mei Gui	Kwiaty i inne rośliny ozdobne – kwiaty	Liaozhong Rose
横县茉莉花茶	Hengxian Mo Li Hua Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Hengxian Jasmine Tea
蒲江雀舌	Pujiang Que She	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Pujiang Que She Tea
峨眉山茶	Emeishan Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Mount Emei Tea
朵贝茶	Duobei Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Duobei Tea
五常大米	Wuchang Da Mi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ryż	Wuchang Rice
福鼎白茶	Fuding Bai Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Fuding White Tea

吴川月饼	Wuchuan Yue Bing	Chleb, ciasta, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze – ciasta	Wuchuan Mooncake
兴隆咖啡	Xinglong Ka Fei	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – kawa	Xinglong Coffee
绍兴酒	Shaoxing Jiu	Ryżowy napój alkoholowy	Shaoxing Rice Wine
贺兰山东麓葡萄酒	Helanshan Dong Lu Pu Tao Jiu	Wino	Wine in Helan Mountain East Region
桓仁冰酒	Huanren Bing Jiu	Wino	Huanren Icewine
烟台葡萄酒	Yantai Pu Tao Jiu	Wino	Yantai Wine
惠水黑糯米酒	Huishui Hei Nuo Mi Jiu	Ryżowy napój alkoholowy	Huishui Black Glutinous Rice Wine
西峡香菇	Xixia Xiang Gu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – grzyby	Xixia Mushroom
红崖子花生	Hongyazi Hua Sheng	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – orzeszki ziemne	Hongyazi Peanut
武夷岩茶	Wuyi Yan Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Wuyi Rock Tea
英德红茶	Yingde Hong Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Yingde Black Tea

剑南春酒	Jian Nan Chun Jiu/Jian Nan Chun Chiew	Napój spirytusowy	Jian Nan Chun Liquor
高炉家酒（高炉酒）	Gao Lu Jia Jiu /Gao Lu Jiu	Napój spirytusowy	Gao Lu Jia Liquor/Gao Lu Liquor
扳倒井酒	Ban Dao Jing Jiu	Napój spirytusowy	Ban Dao Jing Liquor
沙城葡萄酒	Shacheng Pu Tao Jiu	Wino	Shacheng Wine
茅台酒（贵州茅台酒）	Moutai Jiu (Kweichow Moutai Jiu) /Moutai Chiew (Kweichow Moutai Chiew)	Napój spirytusowy	Moutai Liquor/Kweichow Moutai Liquor
五粮液	Wu Liang Ye	Napój spirytusowy	Wuliangye Liquor
盘锦大米	Panjin Da Mi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ryż	Panjin Rice
吉县苹果	Jixian Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Jixian Apple
鄂托克阿尔巴斯山羊肉	Etuoke Aerbas Shan Yang Rou	Mięso świeże (i podroby) – mięso kozie	Otog Arbas Goat Meat
扎兰屯黑木耳	Zhalantun Hei Mu Er	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – grzyby	Zhalantun Black Fungus
岫岩滑子蘑	Xiuyan Hua Zi Mo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – grzyby	Xiuyan Pholiota Nameko
东港大黄蚬	Donggang Da Huang Xian	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – małże	Donggang Surf Clam

东宁黑木耳	Dongning Hei Mu Er	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – grzyby	Dongning Black Fungus
南京盐水鸭	Nanjing Yan Shui Ya	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – mięso kaczki	Nanjing Salted Duck
千岛银珍	Qiandao Yin Zhen	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Qiandao Rare Tea
泰顺三杯香茶	Taishun San Bei Xiang Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Taishun Three Cups of Incense Tea
金华两头乌猪	Jinhua Liang Tou Wu Zhu	Mięso świeże (i podroby) – wieprzowina	Jinhua Pig
罗源秀珍菇	Luoyuan Xiu Zhen Gu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – grzyby	Luoyuan Pleurotus Geesteranus
桐江鲈鱼	Tongjiang Lu Yu	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – ryby	Tongjiang Bass
乐安竹笋	Le'an Zhu Sun	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Le'an Bamboo Shoots
莒南花生	Junan Hua Sheng	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – orzeszki ziemne	Junan Peanut
文登苹果	Wendeng Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Wendeng Apple

安丘大葱	Anqiu Da Cong	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Anqiu Chinese Onion
香花辣椒	Xianghua La Jiao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Xianghua Chilli
麻城福白菊	Macheng Fu Bai Ju	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Macheng Chrysanthemum Tea
潜江龙虾	Qianjiang Long Xia	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – raki	Qianjiang Crayfish
宜都宜红茶	Yidu Yi Hong Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Yidu Black Tea
大埔蜜柚	Dapu Mi You	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Tai Po Honey Pomelo
桂平西山茶	Guiping Xi Shan Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Guiping Xishan Tea
百色芒果	Baise Mang Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Baise Mango
巫溪洋芋	Wuxi Yang Yu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Wuxi Potato

四川泡菜	Sichuan Pao Cai	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – pikle	Sichuan Style Pickles
纳溪特早茶	Naxi Te Zao Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Naxi Early-Spring Tea
普洱咖啡	Pu'er Ka Fei	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – kawa	Pu'er Coffee
横山大明绿豆	Hengshan Da Ming Lü Dou	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – fasola	Hengshan Daming Mung Bean
眉县猕猴桃	Meixian Mi Hou Tao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Meixian Kiwifruit
天祝白牦牛	Tianzhu Bai Mao Niu	Mięso świeże (i podroby) – mięso jaka	Tianzhu White Yak
柴达木枸杞	Chaidamu Gou Qi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jagody goji	Chaidamu Goji Berry
宁夏大米	Ningxia Da Mi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ryż	Ningxia Rice
精河枸杞	Jinghe Gou Qi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jagody goji	Jinghe Goji Berry

ZAŁĄCZNIK IV

Oznaczenia geograficzne produktów pochodzących z Unii Europejskiej, o których mowa w art. 2 ust. 3

Nazwa zarejestrowana w Unii Europejskiej	Transkrypcja na znaki chińskie	Rodzaj produktu
Cypr		
Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania	塞浦路斯鱼尾菊酒	Napój spirytusowy
Czechy		
Českobudějovické pivo	捷克布杰约维采啤酒	Piwo
Žatecký chmel	萨兹啤酒花	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („Traktat”) (przyprawy itd.) – chmiel
Niemcy		
Rheinhessen	莱茵黑森葡萄酒	Wina
Mosel	摩泽尔葡萄酒	Wina
Franken	弗兰肯葡萄酒	Wina
Münchener Bier	慕尼黑啤酒	Piwo
Bayerisches Bier	巴伐利亚啤酒	Piwo
Dania		
Danablu	丹麦蓝乳酪	Sery
Irlandia		
Irish cream	爱尔兰奶油利口酒	Napój spirytusowy
Irish whiskey / Irish whisky / Uisce Beatha Eireannach	爱尔兰威士忌	Napój spirytusowy
Grecja		
Σάμος / Samos	萨摩斯甜酒	Wina

Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis	西提亚橄榄油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
Ελιά Καλαμάτας / Elia Kalamatas	卡拉马塔黑橄榄	Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone – oliwki stołowe
Μαστίχα Χίου / Masticha Chiou	希俄斯乳香	Naturalne gumy i żywice – guma do żucia
Φέτα / Feta ¹⁰	菲达奶酪	Sery
Hiszpania		
Rioja	里奥哈	Wina
Cava	卡瓦	Wina
Cataluña	加泰罗尼亚	Wina
La Mancha	拉曼恰	Wina
Valdepeñas	瓦尔德佩涅斯	Wina
Brandy de Jerez	雪莉白兰地	Napój spirytusowy
Queso Manchego ¹¹	蒙切哥乳酪	Sery
Jerez / Xérès / Sherry	赫雷斯- 雪莉 / 雪莉	Wina
Navarra	纳瓦拉	Wina
Valencia	瓦伦西亚	Wina
Sierra Mágina	马吉那山脉	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
Priego de Córdoba	布列高科尔多瓦	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
Francja		

¹⁰ W okresie przejściowym ośmiu lat po dniu wejścia w życie niniejszej umowy ochrona oznaczenia geograficznego „Feta” nie może uniemożliwiać stosowania określenia „Feta” na terytorium Chińskiej Republiki Ludowej w odniesieniu do serów, pod warunkiem że:

- można wykazać, że dany produkt został wprowadzony do obrotu w Chińskiej Republice Ludowej przed dniem 3 czerwca 2017 r.; oraz
- dany produkt nie wprowadza konsumenta chińskiego w błąd; oznaczenie jego faktycznego pochodzenia geograficznego musi być łatwo zauważalne, czytelne i widoczne.

¹¹ Nie wnosi się o ochronę określenia „queso”.

Alsace	阿尔萨斯	Wina
Armagnac	雅文邑	Napój spirytusowy
Beaujolais	博若莱	Wina
Bordeaux	波尔多	Wina
Bourgogne	勃艮第	Wina
Calvados	卡尔瓦多斯	Napój spirytusowy
Chablis	夏布利	Wina
Champagne	香槟	Wina
Châteauneuf-du-Pape	教皇新堡	Wina
Cognac / eau-de-vie de cognac / eau-de-vie des charentes	干邑/干邑葡萄蒸馏酒 / 夏朗德葡萄蒸馏酒	Napój spirytusowy
Comté	孔泰（奶酪）	Sery
Côtes de Provence	普罗旺斯丘	Wina
Côtes du Rhône	罗讷河谷	Wina
Côtes du Roussillon	露喜龙丘	Wina
Graves	格拉夫	Wina
Languedoc	朗格多克	Wina
Margaux	玛歌	Wina
Médoc	梅多克	Wina
Pauillac	波亚克	Wina
Pays d'Oc	奥克地区	Wina
Pessac-Léognan	佩萨克-雷奥良	Wina
Pomerol	波美侯	Wina
Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits	阿让李子干	Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone – suszone gotowane śliwki
Roquefort	洛克福（奶酪）	Sery

Saint-Emilion	圣埃米利永/圣埃米利隆	Wina
Węgry		
Tokaj	托卡伊葡萄酒	Wina
Włochy		
Aceto balsamico di Modena	摩德纳香醋	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – sosy
Asiago ¹²	艾斯阿格	Sery
Asti	阿斯蒂	Wina
Barbaresco	巴巴列斯科	Wina
Bardolino Superiore	超级巴多利诺	Wina
Barolo	巴罗洛	Wina
Brachetto d'Acqui	布拉凯多	Wina
Bresaola della Valtellina	瓦特里纳风干牛肉火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.)
Brunello di Montalcino	布鲁内洛蒙塔奇诺	Wina
Chianti	圣康帝	Wina
Conegliano Valdobbiadene - Prosecco	科内利亚诺瓦尔多比亚德尼 - 普罗塞克	Wina
Dolcetto d'Alba	阿尔巴杜塞托	Wina
Franciacorta	弗朗齐亚科达	Wina
Gorgonzola	戈贡佐拉	Sery
Grana Padano	帕达诺干奶酪	Sery
Grappa	格拉帕酒	Napój spirytusowy

¹² W okresie przejściowym sześciu lat po dniu wejścia w życie niniejszej umowy ochrona oznaczenia geograficznego „Asiago” nie może uniemożliwiać stosowania określenia „Asiago” na terytorium Chińskiej Republiki Ludowej w odniesieniu do serów, pod warunkiem że:

- można wykazać, że dany produkt został wprowadzony do obrotu w Chińskiej Republice Ludowej przed dniem 3 czerwca 2017 r.; oraz
- dany produkt nie wprowadza konsumenta chińskiego w błąd; oznaczenie jego faktycznego pochodzenia geograficznego musi być łatwo zauważalne, czytelne i widoczne.

Montepulciano d'Abruzzo	蒙帕塞诺阿布鲁佐	Wina
Mozzarella di Bufala Campana ¹³	坎帕尼亚水牛马苏里拉奶酪	Sery
Parmigiano Reggiano ¹⁴	帕马森雷加诺	Sery
Pecorino Romano ¹⁵	佩克利诺罗马羊奶酪	Sery
Prosciutto di Parma	帕尔玛火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka
Prosciutto di San Daniele ¹⁶	圣达涅莱火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka
Soave	苏瓦韦	Wina
Taleggio	塔雷吉欧乳酪	Sery
Toscano / Toscana	托斯卡诺/托斯卡纳	Wina
Vino nobile di Montepulciano ¹⁷	蒙特普齐亚诺贵族葡萄酒	Wina
Litwa		
Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	立陶宛原味伏特加	Napój spirytusowy
Austria		
Steirisches Kürbiskernöl	施泰尔南瓜籽油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – olej z pestek dyni
Polska		

¹³ Nie wnosi się o ochronę określenia „mozzarella”.

¹⁴ Ochrona przewidziana w niniejszej umowie nie obejmuje określenia „parmesan”.

¹⁵ Nie wnosi się o ochronę określenia „pecorino”.

Ochrona oznaczenia geograficznego „Pecorino Romano” nie może uniemożliwiać stosowania określenia „romano” na terytorium Chin w odniesieniu do produktów innych niż ser. W okresie przejściowym trzech lat po dniu wejścia w życie niniejszej umowy ochrona oznaczenia geograficznego „Pecorino Romano” nie może uniemożliwiać stosowania określenia „Romano” na terytorium Chińskiej Republiki Ludowej w odniesieniu do serów, pod warunkiem że:

— można wykazać, że dany produkt został wprowadzony do obrotu w Chińskiej Republice Ludowej przed dniem 3 czerwca 2017 r.; oraz

— oznaczenie jego faktycznego pochodzenia geograficznego musi być łatwo zauważalne, czytelne i widoczne.

¹⁶ Nie wnosi się o ochronę określenia „prosciutto”.

¹⁷ Nie wnosi się o ochronę określenia „vino nobile di”.

Polska Wódka / Polish Vodka	波兰伏特加	Napój spirytusowy
Portugalia		
Alentejo	阿兰特茹	Wina
Dão	杜奥	Wina
Douro	杜罗	Wina
Pêra Rocha do Oeste	西罗沙梨	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
Porto / Port / Oporto	波特酒	Wina
Vinho Verde	葡萄牙绿酒	Wina
Rumunia		
Cotnari	科特纳里葡萄酒	Wina
Słowacja		
Vinohradnícka oblasť Tokaj	托卡伊葡萄酒产区	Wina
Słowenia		
Vipavska dolina	多丽娜葡萄酒	Wina
Finlandia		
Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	芬兰伏特加	Napój spirytusowy
Szwecja		
Svensk Vodka / Swedish Vodka	瑞典伏特加	Napój spirytusowy
Zjednoczone Królestwo		
Scotch Whisky	苏格兰威士忌	Napój spirytusowy
Scottish farmed salmon	苏格兰养殖三文鱼	Ryby
West Country Farmhouse Cheddar	西乡农场切德（奶酪）	Sery
White Stilton cheese / Blue Stilton cheese	斯提尔顿白奶酪/斯提尔顿蓝奶酪	Sery

Belgia, Niemcy, Francja, Niderlandy		
Genièvre / Jenever / Genever	仁内华	Napój spirytusowy
Cypr, Grecja		
Oúζo / Ouzo	乌佐茴香酒	Napój spirytusowy

ZAŁĄCZNIK V
Oznaczenia geograficzne produktów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej,
o których mowa w art. 3 ust. 1

	Nazwa zarejestrowana w Chińskiej Republice Ludowej	Transkrypcja na alfabet łaciński	Rodzaj produktu	Tłumaczenie do celów informacyjnych
1.	临沧坚果	Lincang Jian Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – orzechy	Lincang Macadamia
2.	曹县芦笋	Caoxian Lu Sun	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Caoxian Asparagus
3.	莱芜生姜	Laiwu Sheng Jiang	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Laiwu Ginger
4.	桂林罗汉果	Guilin Luo Han Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Guilin Momordica Grosvenori
5.	杞县大蒜	Qixian Da Suan	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Qixian Garlic
6.	伍家台贡茶	Wujiatai Gong Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („Traktat”) (przyprawy itd.)	Wujiatai Tribute Tea
7.	贵州绿茶	Guizhou Lü Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Guizhou Green Tea

8.	金塔番茄	Jinta Fan Qie	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Jinta Tomato
9.	阿拉善白绒山羊	Alashan Bai Rong Shan Yang	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego – kaszmir	Alxa Cashmere Goats
10.	径山茶	Jingshan Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Jingshan Tea
11.	霍城薰衣草	Huocheng Xun Yi Cao	Kwiaty i rośliny ozdobne – lawenda	Huocheng Lavender
12.	勃利红松籽	Boli Hong Song Zi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – orzechy	Boli Pinenut
13.	周至猕猴桃	Zhouzhi Mi Hou Tao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Zhouzhi Kiwi Fruit
14.	内黄花生	Neihuang Hua Sheng	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – orzeszki ziemne	Neihuang Peanut
15.	北票荆条蜜	Beipiao Jing Tiao Mi	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.) – miód	Beipiao Chaste Honey
16.	彭州莴笋	Pengzhou Wo Sun	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Pengzhou Asparagus Lettuce
17.	阿拉善双峰驼	Alashan Shuang Feng Tuo	Mięso świeże (i podroby) – mięso wielbłąda	Alxa Bactrian Camel

18.	穆棱大豆	Muling Da Dou	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	MuLing Soy
19.	鄂托克螺旋藻	Etuo ke Luo Xuan Zao	Roślina wodna – spirulina	Otog Spirulina
20.	广昌白莲	Guangchang Bai Lian	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Guangchang White Lotus Seed
21.	小金苹果	Xiaojin Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Xiaojin Apple
22.	九寨沟蜂蜜	Jiuzhaigou Feng Mi	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.) – miód	Jiuzhaigou Honey
23.	三亚芒果	Sanya Mang Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Sanya Mango
24.	黑水中蜂蜜	Heishui Zhong Feng Mi	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.) – miód	Heishui Chinese Honey
25.	覃塘毛尖	Qintang Mao Jian	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Qintang Mao Jian Tea
26.	滕州马铃薯	Tengzhou Ma Ling Shu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ziemniaki	Tengzhou Potato

27.	普陀佛茶	Putuo Fo Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Putuo Buddha Tea
28.	江津花椒	Jiangjin Hua Jiao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – Zanthoxylum bungeanum	JiangjinZanthoxylum bungeanum
29.	中宁枸杞	Zhongning Gou Qi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jagody goji	Zhongning Goji Berry
30.	三亚甜瓜	Sanya Tian Gua	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Sanya Melon
31.	临海西兰花	Linhai Xi Lan Hua	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Linhai Broccoli
32.	大连苹果	Dalian Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Dalian Apple
33.	榆林马铃薯	Yulin Ma Ling Shu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ziemniaki	Yulin Potato
34.	攀枝花芒果	Panzhihua Mang Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Panzhihua Mango
35.	水城猕猴桃	Shuicheng Mi Hou Tao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Shuicheng Kiwi Fruit
36.	宜昌蜜桔	Yichang Mi Ju	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Yichang Sweet Orange

37.	湟中燕麦	Huangzhong Yan Mai	Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone – owies	Huangzhong Oats
38.	博湖辣椒	Bohu La Jiao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Bohu Chilli
39.	平和白芽奇兰	Pinghe Bai Ya Qi Lan	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea
40.	白莲鹅	Bailian E	Mięso świeże (i podroby) – gęšina	Bailian Goose
41.	广汉缠丝兔	Guanghan Chan Si Tu	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – mięso królicze	Guanghan Bunny Rabbit
42.	茶淀玫瑰香葡萄	Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Chadian Muscat Humberg Grape
43.	策勒红枣	Cele Hong Zao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Cele Red dates
44.	隆化小米	Longhua Xiao Mi	Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone – proso	Longhua Millet
45.	保靖黄金茶	Baojing Huang Jin Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Baojing Golden Tea
46.	五指山红茶	Wuzhishan Hong Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Wuzhishan Black Tea

47.	张北马铃薯	Zhangbei Ma Ling Shu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ziemniaki	Zhangbei Potato
48.	都江堰方竹笋	Dujiangyan Fang Zhu Sun	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Dujiangyan Square Bamboo Shoots
49.	安顺山药	Anshun ShanYao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Anshun Chinese Yam
50.	嘉峪关洋葱	Jiayuguan Yang Cong	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – warzywa	Jiayuguan Onion
51.	北京鸭	Beijing Ya	Mięso świeże (i podroby) – z kaczki	Peking Duck
52.	从江香禾糯	Congjiang Xiang He Nuo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ryż	Congjiang Fragrant Glutinous Rice
53.	北苑贡茶	Beiyuan Gong Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Beiyuan Tribute Tea
54.	肃宁裘皮	Suning Qiu Pi	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – futro	Suning Fur
55.	宜州桑蚕茧	Yizhou Sang Can Jian	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego – jedwab	Yizhou Silkworm Cocoon
56.	镇湖刺绣	Zhenhu Ci Xiu	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.) – jedwab	Zhenhu Embroidery

57.	舒席	Shu Xi	Wiklina	Shu Mat
58.	霍邱柳编	Huoqiu Liu Bian	Wiklina	Huoqiu Wickerwork
59.	宣纸	Xuan Zhi	Siano	Xuan Paper
60.	连史纸	Lian-shi Zhi	Bambus	Lian-shi Paper
61.	黄梅挑花	Huangmei Tiao Hua	Bawełna	Huangmei Cross-stitch
62.	香云纱	Xiangyun Sha	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.) – jedwab	Xiangyun Gambiered Gauze
63.	蜀锦	Shu Jin	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.) – jedwab	Shu Brocade
64.	蜀绣	Shu Xiu	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.) – jedwab	Shu Embroider
65.	青神竹编	Qingshen Zhu Bian	Wiklina	Qingshen Bamboo Weaving
66.	石泉蚕丝	Shiquan Can Si	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.) – jedwab	Shiquan Silk
67.	黄岗柳编	Huanggang Liu Bian	Wiklina	Huanggang Wicker

68.	遂昌竹炭	Suichang Zhu Tan	Bambus	Suichang Bamboo Charcoal
69.	牛栏山二锅头	Niulanshan Er Guo Tou	Napój spirytusowy	Niulanshan Erguotou Liquor
70.	涉县柴胡	Shexian Chai Hu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – korzenie	Shexian Bupleurum
71.	泊头鸭梨	Botou Ya Li	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – gruszki	Botou Ya Pear
72.	戎子酒庄葡萄酒	Rongzi Wine Pu Tao Jiu	Wina	Chateau Rongzi wine
73.	老龙口白酒	Laolongkou Bai Jiu	Napój spirytusowy	Laolongkou Liquor
74.	新农寒富苹果	Xinnong Han Fu Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jabłka	Xinnong Hanfu Apple
75.	吉林长白山人参	Jilin Changbaishan Ren Shen	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – bulwy	Jilin Changbai Mountain Ginseng
76.	露水河红松母林籽仁	Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – nasiona	Lushuihe pine seeds and kernel
77.	太保胡萝卜	Taibao Hu Luo Bo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – marchew	Taibao Carrot
78.	佳木斯大米	Jiamusi Da Mi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ryż	Kiamusze Rice

79.	饶河东北黑蜂蜂蜜	Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.) – miód	Honey of Raohe Northeast Black Bees
80.	雨花茶	Yu Hua Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Yuhua Tea
81.	洞庭（山）碧螺春 茶	Dongtingshan Bi Luo Chun Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Dongting Mountain Biluochun Tea
82.	阳澄湖大闸蟹	Yangchenghu Da Zha Xie	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – kraby	Yangcheng Lake Crab
83.	盱眙龙虾	Xuyi Long Xia	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – langustowate	Xuyi Crawfish
84.	洋河大曲	Yanghe Da Qu	Napój spirytusowy	Yanghe Daqu Liquor
85.	舟山三疣梭子蟹	Zhoushan San You Suo Zi Xie	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – <i>Trituberculatus</i>	Zhoushan Portunus trituberculatus
86.	舟山带鱼	Zhou Shan Dai Yu	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – pałasz	Zhoushan Hairtail

87.	金华火腿	Jinhua Huo Tui	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka	Jinhua Ham
88.	文成粉丝	Wencheng Fen Si	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – wermiszel	Wencheng Vermicelli
89.	常山胡柚	Changshan Hu You	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – pomarańcza olbrzymia	Changshan Pomelo
90.	文成杨梅	Wencheng Yang Mei	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoc woskownicy czerwonej (<i>Myrica rubra</i>)	Wencheng Waxberry
91.	太平猴魁茶	Taiping Hou Kui Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Taiping Hou Kui Tea
92.	黄山毛峰茶	Huangshan Mao Feng Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Huangshan Maofeng Tea
93.	霍山石斛	Huoshan Shi Hu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – lodyga	Huoshan Dendrobe
94.	岳西翠兰	Yuxi Cui Lan	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Yuxi Cuilan Tea

95.	古井贡酒	Gujing Gong Jiu	Napój spirytusowy	Gujing Gongjiu Liquor
96.	涡阳苔干	Guoyang Tai Gan	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – sałata łodygowa (<i>L. sativa</i> var <i>asparagina alt</i> var <i>angustana</i> , var <i>angustata</i>)	GuoYang TaiGan
97.	政和白茶	Zhenghe Bai Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Zhenghe White Tea
98.	松溪红茶	Songxi Hong Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Songxi Black Tea
99.	南日鲍	Nanri Bao	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – uchwce	Nanri Abalone
100.	云霄枇杷	Yunxiao Pi Pa	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce nieśpłika japońskiego	Yunxiao Loquat
101.	宁德大黄鱼	Ningde Da Huang Yu	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – <i>Larimichthys crocea</i>	Ningde Large Yellow Croaker
102.	河龙贡米	Helong Gong Mi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ryż	Helong Rice

103.	会昌米粉	Huichang Mi Fen	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – makaron ryżowy	Huichang Rice Noodle
104.	赣南茶油	Gannan Cha You	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – olej	Gannan Camellia Oil
105.	泰和乌鸡	Taihe Wu Ji	Mięso świeże (i podroby) – z kurcząt	Tai he Silk Chicken
106.	浮梁茶	Fuliang Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Fuliang Tea
107.	信丰红瓜子	Xinfeng Hong Gua Zi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – nasiona melona	Xinfeng red Melonseed
108.	寻乌蜜桔	Xunwu Mi Ju	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – pomarańcza	Xunwu Orange
109.	日照绿茶	Rizhao Lv Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Rizhao Green Tea
110.	沾化冬枣	Zhanhua Dong Zao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jujuba pospolita	Zhanhua Winter Jujube
111.	沂水苹果	Yishui Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jabłka	Yishui Apple
112.	平阴玫瑰	Pingyin Mei Gui	Kwiaty i rośliny ozdobne – kwiaty	Pingyin Rose

113.	菏泽牡丹籽油	Heze Mu Dan Zi You	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – olej	Heze Peony Seed Oil
114.	陈集山药	Chenji Shan Yao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – pochrzyn	Chenji Yam
115.	水沟庙大蒜	Shuigoumiao Da Suan	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – czosnek	Shuigoumiao Garlic
116.	灵宝苹果	Lingbao Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jabłka	Lingbao Apple
117.	正阳花生	Zhengyang Hua Sheng	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – orzeszki ziemne	Zhengyang Peanut
118.	柘城辣椒	Zhecheng La Jiao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – papryka	Zhecheng Chili
119.	泸州老窖酒	Luzhou Laojiao Jiu	Napój spirytusowy	Luzhou Laojiao Liquor
120.	赤壁青砖茶	Chibi QIng Zhuan Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Chibi Qing Brick Tea
121.	英山云雾茶	Yingshang Yun Wu Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Yingshan cloud and mist Tea

122.	襄阳高香茶	Xiangyang Gao Xiang Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Xiangyang high-aroma Tea
123.	五峰五倍子	Wufeng Wu Bei Zi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Wufeng Gallnuts
124.	孝感米酒	Xiaogan Mi Jiu	Ryżowy napój alkoholowy	Xiaogan Rice Wine
125.	酒鬼酒	Jiu Gui Jiu	Napój spirytusowy	Jiu Gui Liquor
126.	古丈毛尖	Guzhang Mao Jian	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Guzhang Maojian Tea
127.	永丰辣酱	Yongfeng La Jiang	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – sosy	Yongfeng Chili Sauce
128.	新会陈皮	Xinhui Chen Pi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Xinhui Orange Peel
129.	化橘红	Hua Ju Hong	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce	Hua Reddish Orange
130.	高州桂圆肉	Gaozhou Gui Yuan Rou	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – longan	Gao Zhou Longan Pulp
131.	增城荔枝	Zengcheng Li Zhi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – liczi	Zengcheng Litchi

132.	梅州金柚	Meizhou Jin You	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – pomarańcza olbrzymia	Meizhou Golden Pomelo
133.	六堡茶	Liu Pao Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Liu Pao Tea
134.	凌云白毫	Lingyun Bai Hao	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Lingyun Pekoe Tea
135.	姑辽茶	Guliao Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Guliao Tea
136.	融安金桔	Rong'an Jin Ju	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – kumkwat	Rong'an Kumquat
137.	北海生蚝	Beihai Sheng Hao	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – ostrygi	Beihai Oyster
138.	博白桂圆	Bobai Gui Yuan	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – longan	Bobai Longan
139.	澄迈桥头地瓜	Chengmai Qiao Tou Di Gua	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – bataty	Chengmai bridge head sweet Potato

140.	涪陵榨菜	Fuling Zha Cai	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – bulwy	Fuling Hot Pickled Mustard Tuber
141.	丰都牛肉	Fengdu Niu Rou	Mięso świeże (i podroby) – wołowina	Fengdu Beef
142.	奉节脐橙	Feng Jie Qi Cheng	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – pomarańcza	Fengjie Navel Orange
143.	合川桃片	Hechuan Tao Pian	Chleb, ciasta, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze – ciasta	Hechuan Peach Slices
144.	忠州豆腐乳	Zhongzhou Dou Fu Ru	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – tofu	Zhongzhou Fermented Bean Curd
145.	石柱黄连	Shizhu Huang Lian	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – korzenie	Shizhu Coptis Root
146.	汉源花椒	Hanyuan Hua Jiao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – pieprz	Hanyuan red pepper
147.	攀枝花块菌	Panzhihua Kuai Jun	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – trufle	Panzhihua Truffle
148.	蒙顶山茶	Mingdingshan Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Mingding Mountain Tea

149.	遂宁矮晚柚	Suining Ai Wan You	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – pomarańcza olbrzymia	Suining Dwarf-Late Pomelo
150.	峨眉山藤椒油	Emeishan Jiao You Teng	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)	Mount Emei Pepper oil
151.	米易枇杷	Miyi Pi Pa	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce nieśpłika japońskiego	Miyi Loquat
152.	修文猕猴桃	Xiuwen Mi Hou Tao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – kiwi	Xiuwen Kiwi
153.	织金竹荪	Zhijin Zhu Sun	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – <i>Dictyophora indusiata</i>	Zhijin Dictyophora indusiata
154.	兴仁薏仁米	Xingren Yi Ren Mi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – nasiona łzawnicy ogrodowej	Xinren Coix Seed
155.	盘县火腿	Panxian Huo Tui	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.)	Panxian Ham
156.	都匀毛尖茶	Duyun Mao Jian Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Duyun Maojian Tea
157.	麻江蓝莓	Majiang Lan Mei	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – borówka	Majiang Blueberry

158.	宣威火腿	Xuanwei Huo Tui	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka	Xuanwei Ham
159.	文山三七	Wenshan San Qi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – żeń-szeń fałszywy	Wenshan Notoginseng
160.	勐海茶	Menghai Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Menghai Tea
161.	朱苦拉咖啡	Chucola Ka Fei	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – kawa	Chucola Coffee
162.	撒坝火腿	Saba Huo Tui	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka	Saba Ham
163.	紫阳富硒茶	Ziyang Fu Xi Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Ziyang Se-enriched Tea
164.	泾阳茯砖茶	Jingyang Fu Zhuan Cha	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Jingyang Brick Tea
165.	汉中仙毫	Hanzhong Xian Hao	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – herbata	Hanzhong Xianhao Tea

166.	铜川苹果	Tongchuan Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jabłka	Tongchuan Apple
167.	韩城大红袍花椒	Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – pieprz	Hancheng Da Hong Pao Red Pepper
168.	富平柿饼	Fuping Shi Bing	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – persymona	Fuping Dried Persimmon
169.	兰州百合	Lanzhou Bai He	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – lilia	Lanzhou Lily
170.	武都油橄榄	Wudu You Gan Lan	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – oliwki	Wudu Olive
171.	甘南羊肚菌	Gannan Yang Du Jun	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – smardze	Gannan Morchella fungi
172.	定西马铃薯	Dingxi Ma Ling Shu	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ziemniaki	Dingxi Potato
173.	岷县当归	Minxian Dang Gui	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – korzenie	Minxian Angelica
174.	宁夏枸杞	Ningxia Gou Qi	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jagody goji	Ningxia Goji Berry
175.	阿克苏苹果	Aksu Ping Guo	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jabłka	Aksu Apple

ZAŁĄCZNIK VI
Oznaczenia geograficzne produktów pochodzących z Unii, o których mowa w art. 3
ust. 1

[uwaga UE: ostateczny wykaz do zaktualizowania, zwłaszcza w odniesieniu do
transkrypcji na język chiński niektórych oznaczeń geograficznych]

	Nazwa zarejestrowana w Unii Europejskiej	Transkrypcja na znaki chińskie	Rodzaj produktu
	Austria		
1.	Inländerrum	茵蓝朗姆酒	Napój spirytusowy
2.	Jägertee / Jagertee / Jagatee	猎人茶	Napój spirytusowy
3.	Tiroler Bergkäse	蒂罗尔高山奶酪	Sery
4.	Tiroler Speck	蒂罗尔熏肉	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka
5.	Vorarlberger Bergkäse	福拉尔贝格高山奶酪	Sery
	Bułgaria		
6.	Българско розово масло (Bulgarsko rozovo maslo)	保加利亚玫瑰精油	Olejki eteryczne – różany olejek eteryczny
7.	Дунавска равнина (Dunavska ravnina)	多瑙河平原	Wina
8.	Тракийска низина (Trakiiska nizina)	色雷斯平原	Wina
	Chorwacja		
9.	Baranjski kulen	巴拉尼亚库兰腊肠	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.)
10.	Dalmatinski pršut	达尔马提亚熏火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka
11.	Dingač	丁嘎池葡萄酒	Wina

12.	Drniški pršut	达尼斯熏火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka
13.	Lički krumpir	利卡土豆	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – ziemniaki
14.	Neretvanska mandarina	内雷特瓦橘子	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – mandarynki
Cypr			
15.	Κουμανδάρια (Commandaria)	古曼达力亚	Wina
16.	Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou)	圣花园糖膏	Wyroby cukiernicze – cukier
Czechy			
17.	Budějovické pivo	布杰约维采啤酒	Piwo
18.	Budějovický měšt'anský var	布杰约维采市民啤酒	Piwo
19.	České pivo	捷克啤酒	Piwo
Estonia			
20.	Estonian vodka	爱沙尼亚伏特加	Napój spirytusowy
Finlandia			
21.	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Frukttlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	芬兰浆果利口酒 / 芬兰水果利口酒	Napój spirytusowy
Francja			
22.	Anjou	安茹	Wina
23.	Bergerac	贝尔热拉克	Wina
24.	Brie de Meaux	莫城布里	Sery

25.	Camembert de Normandie	诺曼底卡门培尔	Sery
26.	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	西南地区用于制鸭肝的鸭 (沙洛斯, 加斯科涅, 热尔, 朗德, 佩里戈尔, 凯尔西-省)	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – mięso świeże – kaczki
27.	Clos de Vougeot	武若园	Wina
28.	Corbières	科比埃	Wina
29.	Costières de Nîmes	龙姆丘	Wina
30.	Côte de Beaune	博纳山坡	Wina
31.	Echezeaux	埃雪索	Wina
32.	Emmental de Savoie	萨瓦安文达	Sery
33.	Faugères	福热尔	Wina
34.	Fitou	菲图	Wina
35.	Haut-Médoc	上梅多克	Wina
36.	Huile d'olive de Haute-Provence	上普罗旺斯橄榄油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
37.	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	上普罗旺斯薰衣草精油	Olejek eteryczny – lawendowy
38.	Huîtres Marennes Oléron	马雷讷奥莱龙牡蛎	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty z nich wytwarzane – ostrygi
39.	Jambon de Bayonne	巴约纳火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka
40.	La Tâche	拉塔西	Wina
41.	Montravel	蒙哈维尔	Wina
42.	Moselle	摩泽尔	Wina

43.	Musigny	蜜思妮	Wina
44.	Pineau des Charentes	夏朗德皮诺酒	Wina
45.	Reblochon / Reblochon de Savoie	雷布洛 / 萨瓦雷布洛	Sery
46.	Romanée-Conti	罗曼尼-康帝	Wina
47.	Saint-Estèphe	圣爱斯泰夫	Wina
48.	Saint-Nectaire	圣·耐克泰尔	Sery
49.	Sauternes	苏玳/索泰尔讷	Wina
50.	Selles-sur-Cher	谢尔河畔塞勒	Sery
51.	Touraine	都兰	Wina
52.	Vacqueyras	瓦给拉斯	Wina
53.	Val de Loire	卢瓦尔河谷	Wina
54.	Ventoux	旺度	Wina
Niemcy			
55.	Aachener Printen	亚琛烤饼	Chleb, ciasta, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze
56.	Bremer Klaben	不来梅克拉本蛋糕	Chleb, ciasta, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze
57.	Hopfen aus der Hallertau	哈勒陶啤酒花	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („Traktat”) (przyprawy itd.) – chmiel
58.	Lübecker Marzipan	吕贝克杏仁膏	Chleb, ciasta, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze – marcepan
59.	Mittelrhein	中莱茵	Wina

60.	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	纽伦堡香肠 / 纽伦堡烤 香肠	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – kielbasa
61.	Nürnberger Lebkuchen	纽伦堡姜饼	Chleb, ciasta, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze – piernik
62.	Rheingau	莱茵高	Wina
63.	Schwarzwälder Schinken	黑森林德火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.)
64.	Tettlinger Hopfen	泰特南啤酒花	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – chmiel
Grecja			
65.	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis)	米洛普塔莫斯油 油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
66.	Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)	克里特格雷维拉 芝士	Sery
67.	Καλαμάτα (Kalamata)	卡拉马塔油 油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
68.	Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)	克法罗格拉维拉	Sery
69.	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (Kolimvari Chanion Kritis)	克里瓦瑞哈尼亚克里提斯	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
70.	Κρόκος Κοζάνης (Krokos Kozanis)	科扎尼西红花	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – szafran
71.	Λακωνία (Lakonia)	拉寇尼亚油 油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
72.	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (Peza Irakliou Kritis)	派撒伊拉克利翁克里特油 油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek

73.	Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikes)	阿提卡的松香葡萄酒	Wina
74.	Τσίπουρο/Tsipouro	其普罗	Napój spirytusowy
Węgry			
75.	Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi	塞格德泰利萨拉米 / 塞格德萨拉米	Produkty mięsne (gotowane, wędzone itd.) solone,
76.	Törkölypálinka	特颗帕林卡	Napój spirytusowy
Włochy			
77.	Aceto balsamico tradizionale di Modena	摩德纳传统香醋	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – sosy
78.	Aprutino Pescarese	佩斯卡拉阿普鲁蒂诺橄榄油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
79.	Arancia Rossa di Sicilia	西西里岛血橙	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
80.	Bolgheri Sassicaia	博格利西施佳雅	Wina
81.	Campania	坎帕尼亚	Wina
82.	Chianti Classico	古典基安蒂油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
83.	Chianti classico	古典基安蒂	Wina
84.	Cotechino Modena	摩德纳哥齐诺香肠	Produkty mięsne (gotowane, wędzone itd.) solone,
85.	Culatello di Zibello	齐贝洛的库拉泰洛	Produkty mięsne (gotowane, wędzone itd.) solone,
86.	Fontina	芳妮娜	Sery
87.	Kiwi Latina	拉蒂纳猕猴桃	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

88.	Lambrusco di Sorbara	索巴拉蓝布鲁斯科红葡萄酒/索巴拉蓝布鲁斯科桃红葡萄酒	Wina
89.	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	格拉斯帕罗萨•迪•卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科红葡萄酒 / 格拉斯帕罗萨•迪•卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科桃红葡萄酒	Wina
90.	Marsala	马莎拉	Wina
91.	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	南蒂罗尔苹果	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
92.	Mortadella Bologna	博洛尼亚源自波洛尼亚的莫塔德拉大红肠摩泰台拉香肚	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.)
93.	Pecorino Sardo	佩克利诺 撒德干酪	Sery
94.	Pecorino Toscano	托斯卡纳羊奶酪 佩克利诺	Sery
95.	Pomodoro di Pachino	帕基诺蕃茄	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
96.	Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	阿格洛 - 萨尔内斯 - 诺切利诺地区圣马尔扎诺番茄	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
97.	Prosciutto di Modena	莫德纳火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.)
98.	Prosciutto Toscano	托斯卡纳火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka
99.	Prosecco	普罗塞克	Wina
100.	Provolone Valpadana	瓦尔帕达纳硬奶酪	Sery

101.	Salamini italiani alla cacciatora	意大利佳诗雅托乐萨拉米香肠	Produkty mięsne (gotowane, wędzone itd.) solone,
102.	Sicilia	西西里	Wina
103.	Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck	上阿迪杰烟熏风干火腿	Produkty mięsne (gotowane, wędzone itd.) solone,
104.	Toscana	托斯卡纳橄榄油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
105.	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	威尼托瓦柏里切拉/威尼托艾卡内依以及柏里齐/威尼托德尔格拉帕	Wina
Polska			
106.	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopolaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	北波德拉谢低地区野牛草香味伏特加	Napój spirytusowy
107.	Jabłka grójeckie	格鲁耶茨苹果	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jabłka
108.	Jabłka łąckie	翁茨科苹果	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – jabłka
109.	Wielkopolski ser smażony	大波兰油炸奶酪	Sery
110.	Wiśnia nadwiślanka	维斯瓦樱桃	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
Portugalia			
111.	Azeite de Moura	摩尔橄榄油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek

112.	Azeite do Alentejo Interior	内阿连特茹橄榄油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
113.	Azeite de Trás-os-Montes	山后省橄榄油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
114.	Bairrada	拜拉达	Wina
115.	Vin de Madère / Madère / Madera / Madeira Wijn / Vino di Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Madeira / Vinho da Madeira	马德拉	Wina
116.	Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos	巴兰科斯火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka
117.	Queijo S. Jorge	圣若热奶酪	Sery
Rumunia			
118.	Dealul Mare	马雷丘陵	Wina
119.	Murfatlar	穆法特拉	Wina
120.	Pălincă	巴林卡	Napój spirytusowy
121.	Recaș	雷卡什	Wina
122.	Salam de Sibiu	西比鸟腊肠	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.)
123.	Târnave	塔尔纳瓦	Wina
124.	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	泽泰亚梅迪耶舒奥里特 栗子酒	Napój spirytusowy
125.	Vinars Murfatlar	穆法特拉烧酒	Napój spirytusowy
126.	Vinars Târnave	塔尔纳瓦烧酒	Napój spirytusowy
Słowenia			
127.	Goriška Brda	戈里察巴尔达	Wina
128.	Slovenski med	斯洛文尼亚蜂蜜	Miód

129.	Štajerska Slovenija	施塔依尔斯洛文尼亚	Wina
130.	Štajersko prekmursko bučno olje	施塔依尔穆拉南瓜籽油	Inne oleje jadalne – olej z pestek dyni
Hiszpania			
131.	Aceite del Bajo Aragón	下阿拉贡橄榄油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
132.	Alicante	阿利坎特	Wina
133.	Antequera	安特戈拉	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
134.	Azafrán de la Mancha	拉曼恰番红花	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.) – szafran
135.	Baena	巴埃纳	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
136.	Bierzo	比埃尔索	Wina
137.	Cítricos Valencianos / Cítrics Valencians	瓦伦西亚柑橘	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone – owoce cytrusowe
138.	Dehesa de Extremadura	埃斯特雷马图拉	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – kielbasa
139.	Empordà	恩波尔达	Wina
140.	Estepa	埃斯特巴	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
141.	Guijuelo	基胡埃罗	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka
142.	Jabugo	哈布戈	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka

143.	Jamón de Teruel / Paleta de Teruel	特鲁埃尔火腿/ 特鲁埃尔前腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka
144.	Jijona	基霍纳	Chleb, ciasta, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze – nugat
145.	Jumilla	胡米亚	Wina
146.	Mahón-Menorca	马宏-梅诺卡	Sery
147.	Málaga	马拉加	Wina
148.	Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda	圣卢卡尔-德-巴拉梅达曼萨尼亚葡萄酒	Wina
149.	Pacharán navarro	纳瓦拉李子酒	Napój spirytusowy
150.	Penedès	佩内德斯	Wina
151.	Priorat	普里奥拉托	Wina
152.	Rías Baixas	下海湾地区	Wina
153.	Ribera del Duero	杜埃罗河岸	Wina
154.	Rueda	卢埃达	Wina
155.	Sierra de Cazorla	卡索尔拉山区	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
156.	Sierra de Segura	塞古拉山区	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
157.	Siurana	西乌拉纳	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
158.	Somontano	索蒙塔诺	Wina
159.	Toro	托罗	Wina
160.	Turrón de Alicante	阿利坎特杏仁糖	Chleb, ciasta, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarnicze – nugat

161.	Utiel-Requena	乌迭尔-雷格纳	Wina
162.	Cariñena	卡利涅纳	Wina
163.	Montes de Toledo	托雷多山区	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
164.	Aceite Campo de Montiel	蒙蒂尔地区橄榄油	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.) – oliwa z oliwek
165.	Los Pedroches	洛斯佩德罗切斯	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.)
166.	Vinagre de Jerez	雪利醋	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu
Niderlandy			
167.	Edam Holland	荷兰伊丹奶酪	Sery
168.	Gouda Holland	荷兰豪达奶酪	Sery
Zjednoczone Królestwo			
169.	Scotch Beef	苏格兰牛肉	Mięso świeże
170.	Scotch Lamb	苏格兰羔羊肉	Mięso świeże
171.	Welsh Beef	威尔士牛肉	Mięso świeże
172.	Welsh Lamb	威尔士羊肉	Mięso świeże
Austria, Belgia, Niemcy			
173.	Korn / Kornbrand	科恩酒/ 科恩烧酒	Napój spirytusowy
Austria, Węgry			
174.	Pálinka	帕林卡	Napój spirytusowy
Chorwacja, Słowenia			
175.	Istarski pršut/Istrski pršut	伊斯特拉熏火腿	Produkty mięsne (gotowane, solone, wędzone itd.) – szynka

ZAŁĄCZNIK VII**Oznaczenia geograficzne produktów pochodzących z Chin, o których mowa w art. 1 ust. 2**

Nazwa zarejestrowana w Chinach	Transkrypcja na alfabet łaciński	Tłumaczenie do celów informacyjnych
宜兴紫砂	Yixing Zi Sha	Yixing Purple Clay Ware
扬州漆器	Yangzhou Qi Qi	Yangzhou Lacquerware
东海水晶	Donghai Shui Jing	Donghai Crystal
龙泉青瓷	Longquan Qing Ci	Longquan Celadon
建盏	Jian Zhan	Jian Bowl
德化白瓷	Dehua Bai Ci	White Porcelains of Dehua
景德镇瓷器	Jingdezhen Ci Qi	Jingdezhen Porcelain
当阳峪绞胎瓷	Dangyangyu Jiao Tai Ci	Dangyangyu Jiaotai Porcelain
汝瓷	Ru Ci	Ru Ceramic
枝江布鞋	Zhijiang Bu Xie	ZhiJiang Cloth Shoes
浏阳花炮	Liuyang Hua Pao	Liuyang Fireworks
醴陵瓷器	Liling Ci Qi	Liling Ceramic
端砚	Duan Yan	Duan Inkstone
坭兴陶	Nixing Tao	Nixing Pottery
大足石雕	Dazu Shi Diao	Dazu Stone Carving
大方漆器	Dafang Qi Qi	Dafang Lacquerware
建水紫陶	Jianshui Zi Tao	Jianshui Purple Pottery